

A. SAVARD

LA FORÊT

Légende Musicale en 2 Actes

Poème de Laurent TAILHADE



Partition Piano et Chant réduite par l'Auteur

PRIX : 10 FRANCS NET



PARIS

ENOCH & C^o, ÉDITEURS

27, BOULEVARD DES ITALIENS, 27

Copyright 1909 by ENOCH et C^o

LA FORÊT

Légende Musicale en deux Actes

POÈME DE
LAURENT TAILHADÉ

MUSIQUE DE
AUGUSTIN SAVARD

*Représentée pour la première fois sur la scène du Théâtre National de l'Opéra
le 16 Février 1910.*

Direction de MM. A. MESSAGER et L. CROUSSAN

DISTRIBUTION

M. L. GRANDJEAN
SEMOROSA

M. DELMAS
PIERRE

M. LAPLYRETTE
JEAN

M. CAMPREDON
LE TILLET

M^{me} LAUTEBRUN
LE BIEN

M. KAISER
LE BOULAI

M^{me} CARLYLE
LE CHIEN

M. MANCINI
LE CAPRIS

ELEES, NAINS, ONDINES, ESPRITS DES EAUX, ESPRITS DES BOIS,
LES ARRÊTÉS-MÉNAGES.

La Procession : HOMMES, FEMMES, ENFANTS.

Directeur artistique de la scène : M. PIERRE FAGARDE

CHEF D'ORCHESTRE :
M. PAUL VIDAL

MÉTÉOROLOGUE :
M. PAUL SUEARI

CHORÉGRAPHE :
M^{me} SICHÉLÉ

CHEF DE CHANT :
M. MARCEL CHADÉIGNÉ

CHEF DES CHOEURS :
M. JEAN GAILLON

Costumes de M. PINCHON

ACTE I

Très lent (♩=76)

PIANO

First system of piano music. The right hand features a melodic line with triplets and slurs, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The dynamic marking is *pp*.

Second system of piano music, continuing the melodic and harmonic development from the first system. The dynamic marking remains *pp*.

Third system of piano music. The right hand has a more active melodic line. The dynamic marking changes to *poco cresc.* and then *pp*.

Fourth system of piano music. The right hand features a melodic line with a triplet. The dynamic marking is *poco cresc.* followed by *dim.*. The instruction "Le rideau s'ouvre." is written above the staff.

Une clairière à pointe d'aube. Dans les perspectives ténébreuses et la nuit qui dérober le paysage, on devine çà et là des roches couvertes de lichens, d'arbustes et de mousses, les chemins imprécis de la forêt, les campements des bûcherons pour leur travail d'été. Cela, infiniment vague, estompé, noyé dans un clair obscur, dans un brouillard de rêve. A l'horizon impénétrable que borne la cime indéterminée d'arbres gigantesques, tournent et se perdent au loin des sentiers confus. Peu à peu, délimitant les contours et les plans du paysage, monte la lueur grise de l'aube, de telle sorte qu'il fût à peine jour et que la forêt ne perde rien de son mystère jusqu'à la fin de l'acte.

Un peu moins lent **Un peu retenu**

SCÈNE I

Par le sentier de gauche, Pierre, le dos tourné au spectateur, parle de loin au maître que l'on n'aperçoit pas. C'est un homme dans la première fleur de l'âge. Ses cheveux bruns tombent sur des épaules athlétiques. Il porte le baret du Languedoc et de la Bigorre. Ses bras nus sortent d'un tricot de laine bise. Ses pieds sont nus aussi. Une hache courte et solide pend à sa ceinture. Tout sa personne respire la vigueur, l'indépendance, l'orgueil d'une vie en plein soleil, en liberté.

Moins lent

PIERRE, au maître que l'on n'aperçoit pas. **Retenu**

Vous se - rez o - bé - i, ——— mai - tre!

Un peu moins lent

La fo - rêt

P. ver - te Sous mes coups tom - be - ra,

En accélérant - - - - - graduellement

P. de - main, Aux la - bou - reurs comme aux troupeaux ou -

Retenu

P. - ver - te. Le vent du

Plus animé et en pressant En retenant

P. nord qui sif - - - - - fle dans les

progressivement - - - - -

P. pins Se tai - ra.

8 3

- pp

Très lent

P. Les oiseaux, fuyant à ti - re d'ai - les, Iront chercher des

légèr 6 m.d.

pp m.g.

P. nids et des bois plus fi - dè - les.

pp poco cresc légèr poco sf p m.g. pp

Un peu moins lent ($\text{♩} = 52$) environ

P. Demain le soc, les marteaux a - char - nés, Qui de l'ar - bre vi -

f

En pressant un peu

P. *vant feront di - ner - tes plan - ches, Vont bri - ser en éclats vos*

più f

Mouvement

P. *fûts dé ra - ci - nés, Chê - nes, dont le printemps*

ff *dim.*

En ééant un peu **Un peu retenu**

P. *re - ver - dissait les bran - ches.*

p *espress.* *pp* *dim.*

P. *Je ne goûterai plus ton aûsté - re dou -*

poco più f *pp*

Au mouvement

En aimant un peu

P. - ceur, Bois pa - ter -

pp

En pressant encore un peu

P. - nel, fo - rêt dont je ne suis plus

cresc.

Au mouvement

P. di - - gne, Puisque je vais frapper,

m.d.

f

p express.

P. et que je me ré - signe A dé - vas - ter l'autel où

cresc.

f

Assez lent (♩=63) environ

P. re_po-sa mon cœur.

p dim. *pp* *pp mystérieusement*

P. Je ne reverrai plus ces formes impréci - ses, Que les ma-tins dorés et les cou-

pp

- - pressant un peu graduellement - -

- chants vermeils - Me montraient quelquefois sur les ro-ches as-si - ses,

cresc. *dim.* *p*

Assez animé (♩=116)

P. Ou fo - lâ - trant par - mi les

f *f > p* *p*

P.

bi - - - ches en é - veil, ——— A tra - vers ——— les a -

P.

- jons et la bru - yè - re gri - se.

très léger
p pp

Lent (♩ = 60)

mf > p
très soutenu et expressif

p > pp

PIERRE

Je ne re .. ver .. rai plus cet .. te

fem .. me

En pressant graduellement

dont la Vague et flot

- tante i .. mage en .. sor .. ce

Revenez au - - - - -

- la Mon cœur...

f

mouvement

qui me pour -

dim.

- suit de mi - ra - - ges sans

pp

Poco stringendo

nom - - - - - bre,

crese.

Mouvement

P.

Et peu - ple mon som - meil - - - de ré - - - ves.

mf > p

p

dim.

pp

PIERRE

Est-ce une om - - - bre, Un fan -

(b)

P.

tôme ap - pa - ru dans le dé -

P.

- clin du jour?

cre - - - -

- scen - - - - do

En retenant un peu - - - -

PIERRE

Est-ce de peur que je frisson - ne...

p *dim.* *pp*

- - - - - Très lent (♩=54)

P

oubien d'amour?

pp

expressif

p

mf

p dim.

pp

SCÈNE II

Lentement, Jeanne s'est approchée. Elle contemple son mari abîmé dans sa douleur, avec un air de jalousie et d'inquiétude. Son costume est celui des paysannes du sud-ouest, cheveux noués dans un foulard, corsage un peu ouvert, jupe de cadis laissant voir les chevilles, sabots d'une forme élégante dessinant le pied.

Assez lent (♩=63)

Cloche sur la scène, au lointain.

p express.

pp

p

pp

cresc.
p dim.

JEANNE

A -

En pressant un peu **Mouvement**

Cloche

pp *p*

J. - mi! Dé - ja tin-tent les clo-ches Ma-ti - na-les. Re -

pp

J. - viens près des en - fants! Re- viens! Ils t'attendent...

Cloche

cresc. *pp*

J. et moi je t'es-pè - - re!

cresc. *poco f* *pp* *mf*

PIERRE **Un peu retenu** **Assez animé**

Non! Non! Je ne te suivrai pas.

fp *pp* *f* *m.d.*

JEANNE **Moderément lent**

Quite retient?

P. **Moderément lent**

La ta - che commen - cé - e.

sf *pp* *p*

Modéré ($\text{♩} = 76$)

P. Pour ouvrir un che - min jus - qu'à la mare aux fé - es, Le

pp mystérieusement

p

P. mai - tre, nuit et jour, gar - de ses bù - che - rons.

pp poco *pp* *f*

JEANNE Retenu ($\text{♩} = 69$)

Quand tu nous vins dans ma mai - son de jeu - ne fil -

pp expressif *pp*

J. - le, Je crus en toi, je me don - nai. Mais tout d'a -

p

J. *- bord, Tu partis...*

PIERRE

Pour gagner un sa - lai - re plus fort.

J. *En re -*

Ne va - lait - il pas mieux sous mon toit de fa - mil - le Rester —

J. *-tenant un peu Au mouvement*

— auprès de nous, mon mai - tre — bien ai - mé?

En pressant

Lent **En pressant - graduelle -**

J. 

Reviens, ne tarde plus,

pp *cresc.*

Lent **Animé**

J. 

Et que mon espoir se renou-vel-le! Hélas! Pourquoi son-

cresc. *f* *p dim.*

Moins lent

J. 

-ger, le front vers tes genoux? Viens-tu pas? Non, je res-te.

PIERRE

pp *f dim.*

Très lent (♩=54)

P. Il faut que ce bois tom - be. Bien - tôt j'au - rai fi -

p *ff* *fff dim.* *p*

Assez lent

P. - ni; j'au - rai mis dans la tom - be Les sou - ve -

pp mystérieusement

JEANNE

Modérément animé

(Agressif et désolé)

P. - nirs in - qui - é - tants des jours pas - sés. -

N'as -

Modérément animé

dim. *più p* *f*

Modéré (♩=76)

I. *-tu de sou-ve-nirs qu'i-ci? Ah! je le sais, Bûche-*

p *pp*

I. *-ron, pour ton cœur la fo-rêt a des*

expressif

I. *char-mes, Et je me ré-jou-is de sa mort.*

mf

I. *En pressant un peu graduellement - - -*
Vois mes lar-mes! Qui donc t'enchaîne et te re-

p *crese.* *mf*

En retenant **Au mouvement**

J. -tient si loin de nous? Je pleu - - - re!

crese. *f*

Plus animé

J. Est-ce un démon qui t'as - ser - vit?

più f *ff* *m.g.*

Retenu

J. Où vont, dis-moi, tes rê-ves fous?

PIERRE

Peut - é - tre...

Retenu

f > p *pp*

Très modéré **En pressant un peu**

J. Tu mettais au tre - fois moins d'ardeur à me

p cresc. dim. p cresc.

Moderément lent (♩ = 69)

J. fuir Pour vi - vre solitai - re. Quelque fil - le bo -

p cresc. f ppp

J. - hé - me, à l'aise en ce mys - tère,

cresc.

En animant - - - progressivement - - -

J. A - bri - - - te sa rou - lotte au fond du

f-p p

Modéré (♩=76)

J. bois herbeux... Je veux la

p cresc. *f très accentué*

En pressant un peu

J. voir et châ-ti-er son im-pudeur.

p cresc. *f sf*

Plus animé

Au mouvement

J. Ah! Cer-tes, El-les ont des se-

p

Très lent (♩=72)

J. -crets, ces femmes! La nuit ver-te Des bois leur est pro-pi-ce. El-les ne

pp mystérieusement pp pp pp

I. craignent pas Le regard de l'eau mor - te et de l'om - bre.

I. Tout bas, El les disent des chants, et vont cueillant des herbes.

Assez lent (♩=63)

PIERRE, surpris.

Fol - - - le! Si la pas -

P. - sante a - vait, par - mi ses ger - bes, Li - é mon cœur d'a -

En pressant un peu

P. -mour, il y a bien long - temps Que je l'au - rais sui -

f-p dim. *pp cresc.*

An mouvement

P. -vie), Ou que j'au - rais ou bli - é sa ca - res - se.

mf *pp* *poco sf* *pp cresc.*

Non. Je t'ai me tou - jours. Il n'est point de mai -

mp *p* *p cresc.*

En retenant

P. -tresse En ces bois. Je suis seul.

pp dim. *pp* *ppp*

Assez animé (♩=96)

En pressant un peu

JEANNE

Et qui m'as - su - re, moi, Que leurs om - bres ne sont

f → *p* *mp* *cresc.*

Modéré (♩=80)

pas vivan - tes? LÉ - moi Qui t'en sorcel - le) et t'empi - son - ne de ses

f *mp* *pp* *poco*

char - mes, Qui fait pâ - lir ton front et dé - daigner mes lar - mes, Quite

p *pp* *poco* *p*

En pressant

rend mon a - mour o - di - eux, ———— quel est - il?

cresc. molto *f*

Modérément lent

En pressant - - - - - graduellement

I. 

Je ri - ais au - tre - fois, quand le dis -

jusqu'à l'Animé

I. 

- cours sub - til Des a - îeu - les, fi - lant leurs

J. 

len - tes que nouil - lées), Nous par - lait des es - prits sil -

J. 

- ves - - tres, aux veil - lées), Qui gam -

Animé (♩ = 120)

1. *ba - dent par - mi les mous - ses de ve - lours,*

léger
f p
sf p

1. *Fil - les mor - - tes au bois*

p

1. *en de - vi - sant d'a - mour, Corps sans*

p
mf
expressif

1. *à - - me, lu - tins en sou - que -*

cresc.

En animant un peu

I.

- nil - le bru - ne, Gnô - mes, sur la mi -

I.

- nuit cueil - lant le blé de lu - ne, Pour

più f

p

I.

- ceux qui com - me toi vi - vent dans la fo -

dim.

pp

I.

- rêt. PIERRE (Tressaillant)

Ne parle pas ainsi!

sf-pp

p cresc.

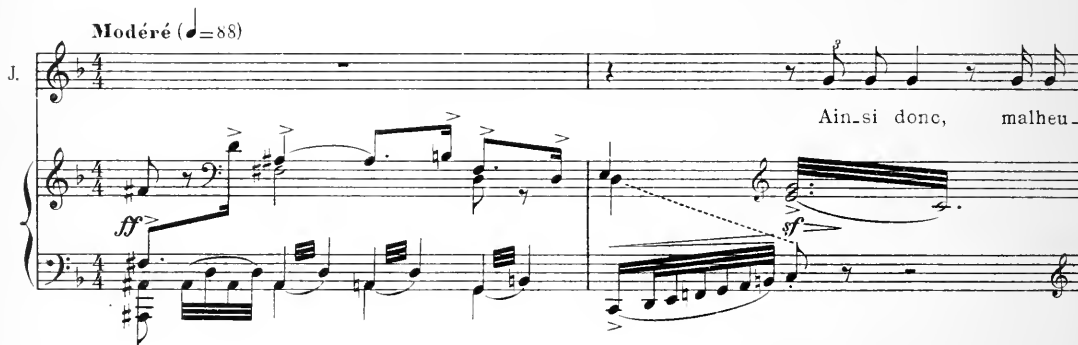
f

Retenu *Jeanne qui l'a surpris et voit son trouble.*

J. 

Voilà donc le se - cret!

Modéré (♩ = 88)

J. 

Ain-si donc, malheu-

J. 

- reux, que je perds — et que j'ai — me,

J. 

En animant

Tu vas pour un dé - mon, re - ni - ant ton bap -

gra - - du - - el - - le - - ment - -

J. *té - - me, Pour des plai - sirs d'en - fer*

per - dre ton sang chré - tien!

J.

Modéré

Où se ca - che la mau - di - te?

J. PIERRE

Je n'en sais rien.

Modéré

Plus lent En retenant peu à peu -

Très lent (♩ = 42)

ppp

PIERRE

bien chanté Aux heu - res du cou - chant,

Eu

quand les om - bres sont gran - - - des,

poco cresc.

animant un peu gra - du - el - le - ment

Les che - veux dé - noués

p

Revenez -

P. et la ver - veine aux

pp

au mouvement

P. doigts, U - ne da - - me, pa -

p f dim. p

Un peu moins lent

P. - reille à cel - - les des lé -

pp

En aimant un peu

P. - gen - - - des,

tr.

graduellement -

P. Le front cou - ron - né de la -

cresc.

trium.

P. - van - de, Vit dans

pp **Très retenu**

f *dim.*

trium.

P. l'ombre o - do - rante et

pp

P. **En animant un peu** ver - te des sous bois. **En retenant**

pp *dim.*

Très lent (mais moins que le 1^{er} mouvement)

P.

Quand el - le m'ap - pa -

p > pp

P.

En retenant

- rut, je la sen - tais a - mi - -

m.g.

P.

Au mouvement **En pressant un peu**

- e, De chants et de par -

pp

graduellement

P.

fums elle e - gay - ait mes

cresc.

Au mouvement (mais un peu moins lent)

P.

pas; Le ros - si -

pp

Elargi

Au mouvement

P.

- gnol pleu - rait

express.

cresc.

P. Cédez

dans la brise ac - cal -

cresc.

P. En retenant

mi e,

poco sf *p* *dim.*

P. Encore plus lent

Et j'ai cru la voir endormi - - e Sous des rameaux - en

pp *dim.*

Au mouvement **En retenant** **Animé** (♩ = 76)

P. fleurs que je ne connais pas. —

ppp *dim.* *ff*

JEANNE, terrifiée.

Viens! Suis-moi!

p *mf*

J. PIERRE Je l'exi-ge. Pour fai-re ces -

Je ne puis te suivre. Non.

più f *crese.* *f*

J. - ser - cet in - fâ - me pro - di - ge, Et

più f

J. pour ex - or - ci - ser le bois de ses dé - mons,

J. Ji - rai cher - cher le pré - tre.

Plus animé (♩ = 96) (*Elle pleure, désespérée*)

***ff* très intense et douloureux**

Eu pressant gra -

duellement

Rit. **Très retenu**

En ralentissant beaucoup **Lent** (♩ = 58)

JEANNE

Oh! Viens! —

p *mp* *p expr.* *mp*

Poco string. **Mouvement**

Reviens!.. — Aïmons-Nous! — Reviens!

p *dim.* *p* *mp*

Ou_bli_ons cette heure de fo - li e, Mon Pier - - re!

più p *p* *dim.* *mp* *ppp*

La voix de NEMOROSA

Un peu plus lent

Ah!

Alors, des profondeurs de la forêt, monte une voix, comme un appel doux et mystérieux. Jeanne écoute, immobile, terrifiée; Pierre, saisi et comme fasciné.

mystérieusement

En retenant plus p

Ah! Ah!

Animé

En pressant graduellement

Très animé (♩ = 104)

JEANNE

Viens!

PIERRE, brusquement, et presque parlé.

Va-t'en!

Va-t'en!

Très animé (♩ = 104)

Animé

En pressant graduellement

ppp cresc. ff

J. *Re - viens!.. Je te sup - plie! Re -*

f > p cresc. *ff*

J. *(Presque parlé)* *Très retenu*
(désespérée)

_ viens! J'ai peur... Pier -

PIERRE

Non, a - dieu!

Très retenu

f *Très retenu*

J. *re! Mon Pier - re! Malheur sur*

Suivez

Vif (♩ = 126)

En pressant graduellement

(Elle sort)

nous!

First system of the musical score. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part starts with a *fff* dynamic and features a series of chords and moving lines. The vocal line begins with the word "nous!" and is marked with a fermata and a dotted line. The tempo is indicated as "Vif" with a quarter note equal to 126 beats per minute.

En retenant

Mouvement (un peu plus vif)

8

ff Le rideau se ferme

Second system of the musical score. The piano part continues with complex textures. The vocal line has a fermata marked with the number "8". A dynamic marking of *ff* is present, along with the instruction "Le rideau se ferme". The tempo is marked as "Mouvement (un peu plus vif)".

dim.

sf

sf

p < sf

dim.

Third system of the musical score. The piano part features a series of chords with dynamic markings: *dim.*, *sf*, *sf*, *p < sf*, and *dim.*. The vocal line continues with a series of notes.

En retenant

Fourth system of the musical score, primarily piano accompaniment. It features a series of chords with a large fermata over the top staff. The tempo remains "En retenant".

Enchaînez le 2^e Acte.

Fin du 1^{er} Acte

ACTE II

INTERLUDE

LE RÉVEIL DE LA FORÊT

Très lent. Comme au début du prélude, (♩ = 76)

PIANO

Un peu moins lent

Poco string.

Mouvement précédent un peu ralenti

La basse un peu en dehors.

Poco string.

Mouvement

Rit.

pp cresc. m.d. mf dim.

Mouvement et en animant un peu

pp

pp

En pressant un peu graduellement

pp

Mouvement

Musical score for the first system, titled "Mouvement". It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note bass line in the left hand and a more melodic line in the right hand. Dynamics include *cresc.* and *pp*. Fingerings of 6 and 3 are indicated. The tempo is marked "Mouvement".

Un peu moins lent

Musical score for the second system, titled "Un peu moins lent". The tempo is slower than the first system. The piano accompaniment features a prominent triplet in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f*. Fingerings of 3, 5, and 3 are indicated.

En retenant et en diminuant gra-

Musical score for the third system, titled "En retenant et en diminuant gra-". The piano accompaniment features a triplet in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *dim.*. Fingerings of 3 and 3 are indicated.

-duellement

Musical score for the fourth system, titled "-duellement". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and a melodic line in the right hand. Dynamics include *p* and *pp*. Fingerings of 6 and 3 are indicated.

Assez lent (♩ = 63)

First system of the score. The right hand (treble clef) begins with a piano (*pp*) dynamic and a triplet of chords. The left hand (bass clef) features a triplet of eighth notes with a trill (*tr*) and a *poco cresc.* marking. The system concludes with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and a triplet of eighth notes with a trill (*tr*).

Second system of the score. The right hand continues with a piano (*pp*) dynamic and a triplet of eighth notes with a trill (*tr*). The left hand features a triplet of eighth notes with a trill (*tr*).

Third system of the score. The right hand starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a triplet of chords. The left hand begins with a triplet of eighth notes with a trill (*tr*). The system ends with a *dim.* (diminuendo) marking.

En animant graduellement

Fourth system of the score. The right hand starts with a piano (*pp*) dynamic and a triplet of eighth notes with a trill (*tr*). The left hand features a triplet of eighth notes with a trill (*tr*). The system concludes with a mezzo-forte (*f*) dynamic and a *cresc.* (crescendo) marking.

Fifth system of the score. The right hand starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a triplet of eighth notes with a trill (*tr*). The left hand features a triplet of eighth notes with a trill (*tr*). The system concludes with a piano (*p*) dynamic and a trill (*tr*).

Mouvement

pp

p cresc.

En animant

3^e et 4^e mains *mp*
ad libitum

mf m.g.

En animant

mf m.g.

cresc.

graduellement jusqu'au mouvement modéré

cresc.

graduellement jusqu'au mouvement modéré

cresc.

Musical score for the first system, featuring piano and bass staves. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic and includes a *m.g.* (mezzo-gioco) section. The bass part features a *cresc.* (crescendo) marking. The system concludes with a repeat sign.

Musical score for the second system, marked **Modéré** and *ff* (fortissimo). The piano part features sixteenth-note patterns. The bass part includes a *ff* marking and sixteenth-note figures. The system concludes with a repeat sign.

Musical score for the third system, marked **Rit.** (ritardando) and **Très lent** (very slow). The piano part includes a *dim.* (diminuendo) marking. The bass part includes a *pp* (pianissimo) marking and is marked *joyeusement* (joyfully). The system concludes with a repeat sign.

Musical score for the fourth system, marked *pp* (pianissimo). The piano part features sixteenth-note patterns. The bass part includes a *pp* marking and sixteenth-note figures. The system concludes with a repeat sign.

En animant et en augmentant graduellement jusqu'au

First system of the musical score. It consists of three staves: a vocal line at the top, a piano right-hand part in the middle, and a piano left-hand part at the bottom. The key signature has one flat (B-flat). The tempo is marked "mouvement modéré". The music features a vocal melody with grace notes and a piano accompaniment with chords and moving lines.

mouvement modéré

Second system of the musical score. It continues the three-staff format. The piano part includes dynamic markings: *mf* (mezzo-forte) in the left hand and *f* (forte) in the right hand. The vocal line continues with similar melodic patterns.

Third system of the musical score. The piano part features a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The vocal line continues with a melodic line that includes a grace note. The piano accompaniment consists of chords and moving lines.

Fourth system of the musical score. The tempo is marked "Modéré". The piano part includes a *ff* dynamic marking and the instruction "cresc." (crescendo). The word "RIDEAU" is written above the piano part. The vocal line continues with a melodic line that includes a grace note. The piano accompaniment consists of chords and moving lines.

Une clairière en juin, dans un bois de fierte. Au loin, sous les branches d'où pleuvent des ombres vertes, les sentiers confus tracés par les bûcherons et les troupeaux se devinent parmi l'entrelacs des ronces, des clématites et des vignes-vierges. Toutes sortes de plantes grimpantes, houblon, douce-amère, couleuvre, se tordent au fil des baliveaux et forment avec les jeunes arbres une sorte de rempart, qui défend l'accès d'une pelouse tout unie où viennent aboutir les chemins imprécis de la forêt. A droite du spectateur, un étang signalé par des iris et des sagittaires, borné, au fond, par un voile de roseaux. C'est la Mare aux Fées. Des rocs, ça et là, fleuris de bruyères naines, reliés entre eux par des fougeres mâles et des arbustes épineux. Mais, dominant le taillis, les rocs et les eaux mortes que l'on entrevoit, des arbres gigantesques circonscrivent l'horizon, étalant jusqu'aux frises leurs impénétrables rameaux. Ce sont les essences forestières: chênes, hêtres, ormeaux, frênes et châtaigniers, puis, vers l'étang, des aulnes, d'un vert si profond qu'ils paraissent noirs. Par places, des bouleaux, des peupliers blancs, des tilleuls argentés mettent une pâleur délicate. Des viornes croissent dans la terre humide, cependant qu'un saule pleureur s'échoué sur l'étang. Au fond, vers la gauche, un sentier praticable descend vers le proscenium. Des oiseaux chantent. Plaine lumière.

Elargissez

Très modéré (♩. = 72)

First system of the musical score. It consists of a piano (right) and bass (left) staff. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. The bass part provides a steady accompaniment with eighth and quarter notes. Dynamics include *fff* (fortissimo) and *f* (forte). There are also articulation marks like accents and slurs.

Second system of the musical score. The piano part continues with its intricate rhythmic texture. The bass part has a more melodic line with some triplets. Dynamics include *f* (forte) and *tr* (trill). There are also slurs and accents throughout.

En serrant un peu

Mouvement

Third system of the musical score. The tempo is marked as *Mouvement* (movement), indicating a slight increase in speed. The piano part becomes more rhythmic and driving. The bass part features a prominent triplet. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *tr* (trill). There are also slurs and accents.

Fourth system of the musical score. The piano part continues with its complex rhythmic pattern. The bass part has a melodic line with some triplets. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *tr* (trill). There are also slurs and accents throughout.

SCÈNE I

Un peu retenu

dim.

2

Detailed description: This block contains the piano introduction for the first scene. It is written for a grand piano in G major and 3/4 time. The music is marked 'Un peu retenu' and 'dim.'. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A fermata is placed over the final chord of the introduction.

PIERRE, seul.

Le soleil matinal dar - de ses flèches d'or A travers les sous-

p

Detailed description: This block shows the vocal entry for the character Pierre. The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the grand staff. The lyrics are 'Le soleil matinal dar - de ses flèches d'or A travers les sous-'. The music is marked 'p' (piano). The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

P

bois é - toi - lés de per - ven - ches, Et les oi -

mp

Detailed description: This block continues the vocal entry for Pierre. The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the grand staff. The lyrics are 'bois é - toi - lés de per - ven - ches, Et les oi -'. The music is marked 'mp' (mezzo-piano). The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

Mouvement

P. *mf-p* *mf-p* *f* *p* *dim.*

-seaux siffleurs ja-sent par-mi les bran-ches.

En retenant

Très lent

p expressif

Modéré

PIERRE, avec décision.

Très lent (♩=54)

A l'œu-vre!

f décidé *très rythmé et énergique* *ff*

Pierre lève sa cognie. Comme il va frapper, des soupirs, des voix dolentes montent, se rapprochent et éclatent enfin, rejetant au premier plan le bûcheron épouvanté.

p crese.

Assez lent (♩ = 63)

1^{re} Sopranos

ff *p*

A A

2^{ds} Sopranos

ff *p*

A A

Contraltos

ff *p*

A A

Assez lent (♩ = 63)

ff *dim.*

mp

A

Unis

mp *cresc.*

A

mp *cresc.*

A

pp *cresc.*

This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are marked with *p* and *A*. The piano accompaniment includes dynamic markings *f*, *m.d.*, *dim.*, *m.g.*, and *pp*. The tempo and articulation are indicated as *f et très marqué*.

f et très marqué

This system continues the vocal and piano parts. The vocal staves are marked with *mf* and *A*. The piano accompaniment includes dynamic markings *f*, *m.g.*, *m.d.*, *dim.*, and *m.g.*.

This system contains the first three staves of the musical score. The top three staves are vocal parts, each starting with a dynamic marking of *mf* and a breath mark (Λ). The bottom two staves are piano accompaniment, with dynamic markings of *p* and *f* alternating. The music is in a minor key and 3/4 time.

This system contains the next four staves of the musical score. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are:

Suspends tes coups! Ar - rê - te La ha - che dé-jà

The piano accompaniment includes dynamic markings of *f*, *cresc.*, and *ff-p*. There are also breath marks (Λ) and articulation marks (v) throughout the score.

prê - te; Bû - che - ron discourtois, Entends nos voix! *ff*

prê - te; Bû - che - ron discourtois, Entends nos voix! *ff*

prê - te; Bû - che - ron discourtois, Entends nos voix! *ff*

cresc. *ff*

En - *pp*

En - *pp*

En - *pp*

En retenant - *dim.* *p* *pp*

Lent (♩ = 58)

- tends nos voix en - clo - ses Dans les roudres mo - ro - ses, Dans les
 - tends nos voix en - clo - ses Dans les roudres mo - ro - ses, Dans les

pp
 (Bouches à demi fermées)

Lent (♩ = 58)

ppp

frê - nes et les Ifs vi - o - lets.
 frê - nes et les Ifs vi - o - lets.

ppp

Modérément animé (♩ = 69) et agité

dim.

Modérément animé (♩ = 69) et agité

pp *cresc. molto*

PIERRE

O terreur! Ces chan-

ff *ff* *p*

-sons,

ces voix in - si - di - euses,

je les con -

sf > p *mf* *dim.*

F. - nais.

ff

dim.

Modérément lent (♩ = 69)

P. Voi-ci long - - - temps que je les en - ten -

pp

P. - dis pour la pre - miè - re fois.

P. Ce sont el - - - les qui char -

P. *me - - - rent mon ber - ceau,*

eresc.

f

P. *qui peu - plè - - - rent de vi - si -*

dim.

pp

8

P. *- ons mes nuits d'a - do - les -*

mp

8

En animant graduellement - - - - -

P. *- cen - - - ce. El - les é - taient a -*

p

eresc.

P. *lors plei - nes de joie et de lu -*

Mouvement

P. *- miè - re.*

Retenu

P. *A présent, el - les son - nent lu -*

En retenant -

P. *- gu - bres comme un glas de mort.*

Très lent (♩ = 56)

1^{rs} Sop. A.
Div. *pp*

E - cou - te! Cette ha - lei - ne D'ambre et de mar - jo -

2^{ds} Sop.
Div. *pp*

Cette ha - lei - ne D'ambre et de mar - jo -

Contr. A.

Très lent (♩ = 56)

pp

- lai - ne, Ce gra - ci - eux par - fum De l'i - ris brun, — L'o -

- lai - ne, L'o -

Div. *p*

poco cresc. *pp*

A.

En pressant un peu graduellement - - - -

p

A

- leur a - mère et dou - ce Des a-joncs, de la

- leur a - mère et dou - ce Des a-joncs, de la

p Unis.

A

mp *m.g.*

A

mous - se, Des grands lys, des ro - lys,

mous - se, Des grands lys, des ro - lys,

A

m.g.

Mouvement

Ces bau - mes, ces dic -
 -siers Et des frai - siers, Ces bau - mes, ces dic -
 -siers Et des frai - siers, Ces bau - mes, ces dic -

Unis
 Unis
 A

1^{re} Sop. (unis) *f* *mp* **Très calme**
 -ta - mes, Pâ - tre! ce sont les â - mes, Of - fer - tes à tes vœux, De nos che -

2^{de} Sop. *f* *mp* Div. Unis Div.
 -ta - mes, Pâ - tre! ce sont les â - mes, Of - fer - tes à tes vœux, De nos che -

Contr. *f* *mp*
 A A

- veux! *pp* A A
 - veux! *pp* Unis A A
 A A
pp

PIERRE

Assez animé (♩ = 112)

Ah! C'en est
dim.
dim.
dim.
pp *cresc. molto* *f* très rythmé
dim.

P. trop... La fo - li - - - e!

cresc. *ff*

P. Oui, la fo - lie han - te ces

ff *mf* *f*

P. bois. Et le m'ob -

ff *f* *m.d.*

P. - sè - de, mega - gie... Non! Non! Je veux bri -

f *ff*

P

-ser cet en - chan-te-ment qui me tor - ture et me dé -

très énergique

P

-lec - te, faire un ca - da - vre de

Retenu

F

cet - te fo-ri-t vi - van - te qui me prend ma rai -

P

-son.

p *cresc.* *mf cresc.*

SCÈNE II

Lent (♩ = 54)

Il frappe un chêne à coups redoublés.

ff très rythmé et énergique

m.d.

En pressant peu à peu -

m.d.

Mouvement, mais un peu moins lent. (♩ = 60)

Mais voici que les arbres deviennent transparents.

ff

dim.

pp

Immobiles d'abord, les Hamadryades contemplent avec un effroi courroucé l'homme qui

En pressant un peu

pp

poco cresc.

Un peu moins lent (♩ = 66)

vient ainsi leur dernier refuge.

8

ff sf sf

Un peu retenu

8

f p dim. pp

Quatre des

plus belles se dégagent du tronc qui les abrite, et descendent vers Pierre, immobile de stupeur. Ce sont
Mouv! précédent. un peu plus animé. (♩ = 72)

poco cresc. ff sf

les nymphes du chêne, du hêtre, du tilleul et du bouleau.

sf dim. expressif

En retenant

dim. p dim. pp

Très calme (♩ = 46) environ.

La Dryade du Hêtre

Le pas - teur a - mou -

la D. du H. - reux, sur mon tronc a - dos -

En pressant un peu

Moins lent (♩ = 60) environ.

la D. du H. - sé, dit la gloi - re du prin -

cresc.

f

la D. du H. - temps, la fer - men - ta - ti - on des

mf

dim.

p

tr

la D.
du H.

sè - ves, tous les è - tres pâ -

mf *dim.* *tr.*

la D.
du H.

- mès au souf - fle du dé -

tr. *cresc.*

la D.
du H.

- sir.

En retenant beaucoup

f *tr.* *dim.* *p* *dim.* *pp*

la D.
du H.

Très lent (1^{er} mouvt) **En animant**

p *tr.* *tr.* *tr.*

Sur mon é - cor - ce, des chiffres d'a - mour ins - cri - vent la da -

pp expr. *poco cresc.* *cresc.*

bien chanté

En retenant - - - - **Mouv!** mais un peu moins lent

la D. du H. - te, où les cou - ples é - phémè - res ont cru à l'é - ter - ni -

la D. du H. - té de leur bon - heur. O - se - ras - tu renver - ser -

En retenant Mouvement

la D. du H. le naïf monu - ment de leurs pasto - ra - les ten - dres - ses?

En animant un peu **En retenant graduellement**

et soutenu dim pp pp

Très lent (♩ = 50) environ.

p *cresc.* *mf* *p* *pp*

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a series of chords and arpeggiated figures, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The dynamics range from piano (*p*) to pianissimo (*pp*), with a crescendo (*cresc.*) and a mezzo-forte (*mf*) section.

Très calme, même mouv!

La Dryade du Tilleul

pp

Je fleu - ris dans l'om - bre nup - ti - a - le des nuits

The first line of the song features a vocal melody with triplets and a piano accompaniment. The piano part includes arpeggiated chords and moving lines. The dynamic is marked *pp*.

la D.
du T.

brè - ves de l'é - té. Mes ra-meaux par -

poco sf *dim.* *pp*

The second line of the song continues the vocal melody and piano accompaniment. The piano part includes arpeggiated chords and moving lines. The dynamic is marked *poco sf* (poco sforzando) and *dim.* (diminuendo), with a *pp* (pianissimo) section.

la D.
du T.

- fu - ment la campa - gne d'une o - deur si pé - né - tran - te, que les

cresc. *dim.*

The third line of the song concludes the vocal melody and piano accompaniment. The piano part includes arpeggiated chords and moving lines. The dynamic is marked *cresc.* (crescendo) and *dim.* (diminuendo).

En animant un peu graduellement

Revenez au

plai - nes, les bois et les col - li - nes sont embau - més comme u - ne cham - bre d'a -

pp poco sf dim. poco sf pp

Mouvement

Un peu moins lent

- mour. Sur les couples en - la - cés, près des fon -

toujours pp

En animant encore un peu

- tai - nes mé - lo - di - eu - ses, je fais pleu - voir des é -

pp

- toi - les o - do - ran - tes.

L'amant, qui

pp La basse un peu en dehors

la D.
du T.

baise à plei-nes lè - - - vres la bou - - - che de l'ai -

poco cresc.

la D.
du T.

En retenant

- mé - - e, as - so - cie mon parfum - - - à ce - lui des bai -

pp cresc. mf p

1^{er} mouvement

la D.
du T.

- sers.

En retenant

Même mouvement

La Dryade du Bouleau

Moins lent (♩ = 56)

En au - tom - ne, quand les bois rouil -

p m. g.

En pressant - - - - - Mouvement

la D. du B. - lés montrent dé - ja leurs branches nu(es), quand les é - cu -

p *pp*

En pressant

la D. du B. - reuil, gor - gés de fai - nes, bon - dis - - - - sent d'arbre en

p *m.g.*

Mouvement Moins lent En animant un peu

la D. du B. ar - bre, au pourchas des bes - tio - les, un oi - seau vient po -

mp *p*

En -

la D. du B. - ser sur mes pâ - les ra - mu - - - res.

cresc. *sf* *dim.* *mp* *cresc.*

- pressant - - - Retenu

1a D.
du B.

C'est le rou-ge - gor - - - ge,

f > pp

1a D.
du B.

a - mi du la-bou - reur, son compa -

1a D.
du B.

- gnon d'hi - ver, que ne re -

dim.

En - - re - - te - - nant

la D.
du B.

- bu - - tent ni le dé - clin des jours, ni la

mf *dim.* *3*

la D.
du B.

froi de sai - son. Ain -

Lent (♩ = 58)

p *dim.* *pp* *f et très soutenu*

En élargissant un peu

Mouvement

la D.
du B.

- si, dans les cœurs vieil - lis - sants, l'in - des - truc - tible a - mour

p *cresc.* *ff*

Un peu

la D.
du B.

chante en cor, lors - que la ter - re dé - vas - té - e n'a plus

p *cresc.* *f* *dim.*

En retenant

retenu

la D
du B

d'om - bre tu - té - lair(e), et que sont fai - tes les ven - dan - ges du bon -

p *dim.* *pp* *dim.*

Très calme

la D
du B

- heur.

Lent. Largement (♩ = 69) environ

pp *dim.* *ff* *f*

La Dryade du Chêne

O - se - ras - tu frap - per le chô - ne mil - lé - nai - re?

la D.
du C.

mp *3* *3* *3* *3* *3*

Pas_sant d'un jour, pas_sant que tour-men-te la fiè-vre

p *cresc.* *mf* *f*

Un peu plus animé

la D.
du C.

p *3* *3* *3* *3* *3*

et que la mort em-por-te-ra de-main, — frap-pe-ras —

p *poco cresc.* *mf* *f avec ampleur*

la D.
du C.

3 *3* *3* *3* *3* *3*

tu de ta main scé-lé-ra-te le hé-ros que le temps ra-jeu-

più f

Un peu retenu

la D.
du C.

ff Mouvt!

- nit sans ces-se, l'ar-bre roi de la fo-rêt?

mf *m.d.* *cresc.* *f*

En élargissant Un peu retenu

la D.
du C.

Il faut des siè - cles pour en - fan -

la D.
du C.

- ter un ché - ne a la lu - miè - re.

En retenant

la D.
du C.

Hôte d'un jour, o - se - ras - tu dévaster les om - bra - ges,

Calme. La ♩ un peu plus animée que celle de la mesure précédente = 52

la D.
du C.

où vien - dront tes ar - riè - re - pe - tits en -

la D.
du C.

dim.

fants ou bli er leurs sou -

la D.
du C.

cresc. **En élargissant**

- cis, et rê - ver de la

la D.
du C.

ff.

paix é - ter - nel - - le?

f. *ff.* *dim.*

Mouvement

mp

En retenant

dim.

Très modéré (♩ = 69) environ

En animant

ppp sombre, mystérieusement

p cresc.

Le cyprès lentement s'est ouvert. Une forme voilée dont les mains ossues pendent sur de blanches draperies se dégage à son tour, et vient poser ses doigts sur l'épaule de Pierre.

graduellement

La Dryade du Cyprès

Mouvement

f

Frap - pe, si tu le veux,

ff très rythmé

En retenant

Très lent (♩ = 50) *mp*

je ne te crains pas.

Tôt ou

f

p

mp

pp expr.

la D.
du Cy.

tard, la cognée a - bat - tra monnoir feuilla - ge hé - rissé d'épi - nes et de

p cresc. *mf* *p*

Re - ve - nez au I^{er} mouvt! (Très modéré)
mais un peu retenu

clous. —

poco sf *pp* *ff*

la D.
du Cy.

Je suis l'ar - bre de l'hi - ver, — l'ar - bre de la

dim. *mf* *dim.*

En retenant Lent

mort. Mais tu me rendras bien.

p *dim.* *pp* *mf*

la D.
du Cy.

Un peu retenu

p

tôt à la ter - re ma - ter - nel - le; bien - tôt les plan - ches de ton cer -

dim. p pp dim.

la D.
du Cy.

Moins lent (modéré)

ceil i - ront, à travers la gran - de nuit, re - commencer à

mp pp poco sf p dim.

la D.
du Cy.

f En élargissant - largement déclamé

vi - vre dans les moissons et les ar - bres fu -

mf f cresc.

la D.
du Cy.

ff En pressant -

- turs.

ff

Assez animé (♩ = 100)

PIERRE

ff

(Presque parlé)

Grâ - ce! J'ai peur!

The first system of the score consists of three staves. The top staff is the vocal line for Pierre, starting with a rest followed by the lyrics "Grâce!" and "J'ai peur!". The middle staff is the right-hand piano part, featuring a rhythmic accompaniment of eighth notes with dynamic markings *ff* and *sf*. The bottom staff is the left-hand piano part, also with a rhythmic accompaniment of eighth notes and dynamic markings *ff* and *sf*. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 2/4.

Un peu retenu

P

Je veux fuir

The second system consists of three staves. The vocal line (top) has a rest followed by the lyrics "Je veux fuir". The piano accompaniment (middle and bottom staves) features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamic markings include *ff*, *f*, and *mf*. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

P

ce lieu d'é - pou - van - - - te...

The third system consists of three staves. The vocal line (top) has a rest followed by the lyrics "ce lieu d'é - pou - van - - - te...". The piano accompaniment (middle and bottom staves) continues with the rhythmic pattern. Dynamic markings include *dim.*, *p*, and *f*. Triplet markings are present above the vocal line. The key signature and time signature remain the same.

The fourth system consists of three staves. The vocal line (top) has a rest followed by a note marked *sf*. The piano accompaniment (middle and bottom staves) continues with the rhythmic pattern. Dynamic markings include *mf cresc.* and *sf*. The key signature and time signature remain the same.

ff *f*

PIERRE

Retenu

Mais non.

Vais-je pren-dre

dim. *ff*

En pressant graduellement

P. *p* peur de ces fan - tô - mes?

ppp *pp* *cresc.* *poco a poco*

Modéré (♩ = 72)

P. *ff* Ar-riè - - - re, es-prits des bois! Vo - tre règne est pas -

ff *mf*

P. *f* *sf* *mf* *10*

- sé. L'homme a con - quis vo - tre de -

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The vocal line (soprano) begins with a rest followed by the lyrics '- sé. L'homme a con - quis vo - tre de -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics range from forte (f) to mezzo-forte (mf). A fingering of 10 is indicated in the right hand.

P. *f* *sf très accentué*

- me - - re, as - ser - vi - - à ses lois et la

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The vocal line continues with '- me - - re, as - ser - vi - - à ses lois et la'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include forte (f) and sf très accentué. The piano part features several triplets and slurs.

P. *cresc.* *sf*

terre et les mers.

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of music. The vocal line concludes with 'terre et les mers.'. The piano accompaniment becomes more complex with a crescendo (cresc.) and a fortissimo (sf) section. It includes a section marked '8-V.' and features many triplets and slurs.

dim. *p* *pp* **En retenant**

Detailed description: This system contains the seventh and eighth lines of music. The vocal line has a long note with a slur, followed by a rest. The piano accompaniment features a decrescendo (dim.) and a piano (p) section, ending with a pianissimo (pp) section. The instruction 'En retenant' is written above the piano part. The system concludes with a double bar line and a key signature change to one flat.

Au lointain, avec un bruit confus de voix et de cantiques, passe la procession. Voix d'hommes et d'enfants qui s'enlent, montent, puis décroissent, tandis que Pierre, assis à droite, regarde en souriant les dryades interdites.

Lent (♩ = 60)

Sop.

(Bouches fermées)

pp

Contr. *pp* (Bouches fermées)

Ténors

pp

(Bouches fermées)

Basses (Bouches fermées)

pp

Lent (♩ = 60)

ppp

PIERRE

Un peu plus animé (♩ = 66)

E_coutez _____ à vo.tre tour...

Un peu plus animé (♩ = 66)

mf > *pp*

Unis *dim.*

moins p

moins p

moins p

toujours pp

ppp

PIERRE

Ce n'est plus vous au jour.

Mouvement

P. *3* *3* *3*
 - d'hui que cé - lé - brent les prêtres et les vier - ges.

Sop. seuls

pp

Le chant s'éloigne.

pp

Mouvement

p *dim.* *pp* *ppp*

Div.

En retenant

En se perdant.

En retenant

SCÈNE III

Très lent (♩ = 54)

Nemorosa, grande et pâle, ceinte de chêne et de lavande, se dresse.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a series of eighth notes, marked with accents and slurs. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with a four-measure rest at the beginning. Dynamics include *p* and *cresc.*

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features a four-measure rest followed by a melodic line. Dynamics include *molto*.

Third system of musical notation. The treble clef staff begins with a forte section marked *f* and *cresc.*, leading to a trill marked *tr.* The bass clef staff continues the accompaniment with a five-measure rest and then a melodic line.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features a five-measure rest followed by a melodic line. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *molto*.

Elle touche d'un rameau de verveine

ff *tr* *ff* *très marqué*

qu'elle porte, le front de Pierre, qui se lève presque malgré soi.

PIERRE

Moins lent (♩ = 60)

p *dim.* *p* *pp* *pp*

C'est

P

toi! — Je re-connais tes yeux, — et la clarté de ta

pp *p* *pp* *expressif*

En animant un peu

P

ro - be, et, dans tes che - veux, — les fleurs é - tran - ges, qui tant de

pp *pp*

En retenant un peu

P

fois — ont couron - né — de leurs guir - lan - - des mon som -

Mouvement

P

- meil. — Ah! dis - moi ton

toujours pp

Un peu retenu

P

nom!

mf intense

Modéré

NEMOROSA

P

Pourquoi? — ne sais-tu pas qui je suis?

p *dim.*

Très lent (♩ = 50) **Rit.**

pp

N. Dou - - - - - ce Comme une au - be d'a -

Mouvement **En pressant un peu**

N. - vril, cal - - - - me comme le

Moins lent (♩ = 63) environ

N. soir, Je suis la Fo -

cresc. *f* *tr* *dim.* *p*

N.
- rêt na - ta - le

cresc.
p

N.
qui te pro -

f
p

N.
- tè - - - - ge,

cresc.

En ralentissant

dim.

N. Plei - - - ne d'ombre et de

Un peu retenu

N. nids, _____ de ré - - - ves et d'en -

En pressant un peu graduellement

N. -cens, _____ La nym - - - phe qui re -

En retenant

Mouv! précédent (un peu plu- animé) (♩ = 66)

N. *-cut tes vœux a-do-les-cents.*

più p poco cresc. *p f*

très accentué

N. *Tu brandis à présent la ha-che,*

f

En aimant

Retenu

N. *sa-cri-lè-ge!*

dim. *p*

mf

En aimant beaucoup

N. Par pi-tié pour toi - mè - - - me,

mf *espressif* *crese.* *intense*

Detailed description: This system contains the first musical phrase. The vocal line (N.) is in a 2/4 time signature with a key signature of two flats. The lyrics are "Par pi-tié pour toi - mè - - - me,". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line with triplets in the left hand. Dynamics include *mf*, *espressif*, *crese.*, and *intense*.

Un peu retenu

N. ar - rê - te! ar - rê - - - te! Rit. - - -

f *più f* *Rit.* *ff* *dim.*

Detailed description: This system contains the second musical phrase. The vocal line (N.) has lyrics "ar - rê - te! ar - rê - - - te!" and includes a *Rit.* marking. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line with triplets. Dynamics include *f*, *più f*, *Rit.*, *ff*, and *dim.*

Très lent (♩ = 4)

N. Viens t'as - soir Près de l'or -

p *pp*

Detailed description: This system contains the third musical phrase. The vocal line (N.) has lyrics "Viens t'as - soir Près de l'or -" and is marked *Très lent (♩ = 4)*. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line with triplets. Dynamics include *p* and *pp*.

N. En a - ni - mant

_meu qui t'a - cueil - lait aux heu - res

N. un peu graduellement

chau - des, Et sur tes yeux fai - sait des ca -

N. Cédez dim. Un peu retenu

- res - ses pleu - rant

Un peu plus animé (♩ = 66)

N. Sou - viens - toi! Pense au bon dor -

N. - mir, à l'é - me - rau - - de Pal - pi -

N. Un peu retenu

- tan - - - te du vert feuil - lage, en plein é -

N. En retenant - - - - -

- té!

Très modéré (♩ = 69) environ
PIERRE

f

Non! d'un cœur va.leureux

f p cresc. f

P

et d'un bras confor - té, Je por.te.ra.i la ha - che au

P

cœur de ton mys - té - re.

dim. f cresc.

Un peu retenu

ff dim.

Un peu plus lent (♩. = 60)

NEMOROSA

p E - par - - - - - gne de ces bois - - - - - la nym - phe so - li -

pp douloureux

Un peu plus animé

N. - tai - re!

PIERRE

Mon cœur sai - gne,

poco sf ——— *pp dim.*

p *cresc.*

Un peu plus animé

Un peu élargi

En pressant

N. Pi -

P. et pourtant... je frappe - rai.

Un peu élargi

En pressant

ff *p*

Modérément animé (♩. = 96)

più f

Elargi

N

...tié! Pi-tié!

mf *cresc.* *ff*

En pressant

Très retenu

p *ff*

Lent (♩. = 60)

NEMOROSA

mp

Crains ——— ce — pen — dant ——— qu'a — près a — voir pri —

p *p express.*

Un peu plus animé

- é, Fai — sant ap — pel à ce dé — sir qui te ra —

N

p *mp* *cresc.*

En pressant **Assez animé** (♩ = 100) **En**

N. - mè - ne, Jeune homme au - da - ci - eux

mf *cresc.* *f > pp*

pressant graduellement

N. af - fron - tant — mes do - mai - nes, Je ne te me -

p *cresc.*

Retenu **Modéré** (♩ = 80)

N. - nace à mon tour. —

PIERRE

Je bra - - ve ton courroux.

Retenu **Modéré** (♩ = 80)

f *f* *f*

Retenu

Lent (♩ = 58) environ.

N. *p* *s*
Brave-ras-tu l'a-mour?—

pp *pp* *p* *express.*

En retenant

(Tendrement)

N. *f* *s*
Frap-pe, si tu le veux, mais non pas sans m'en-ten-dre.

più p

Mouvement

p **En**

N. Je t'ai-me, le sais-tu? d'un a-

p *poco cresc.*

pressant un peu

Revenez au *più f* **Mouvement**

N. -mour fauve et ten-dre, Hom-me qui chez les Dieux par

dim. *p* *cresc.*

N. *f* **Un peu retenu** *p*

moi se - ras ad - mis! Mes ar - bres,

V. *dim.*

mes hal - liers, mes gaults te sont a -

N. **En animant un peu graduellement**

- mis. Je t'ai ver - sé le baume en - i -

N. *f* *p* *cresc.* *f*

- vrant de mes feuil - les;

Modéré (♩ = 76)

N. *f* *p*

Rappele-toi! L'a - mour ter - res - tre que tu cueil - les Loin de

Retenu *cresc.* Mouvement, mais un peu retenu.

N. *p* *p cresc.*

moi, — c'est par moi — qu'a fleuri sa vi - gueur.

En animant un peu

Rit.

N. *dim.*

Je t'ai - - me!

Assez lent (♩ = 66) et en animant

N. *p* *poco cresc.*

Prends ma bouche et mes seins! — Prends mon

cœur! — Prends-moi! Bu-vons le flot — de la sève é-pan-

-due). — Je t'ai - - me! Fais que

En retenant *cresc.* **Plus largement** *p* *3*

soit ma pri-ère — en-ten - due), Viens u-nir — ta jeu-

En pressant un *3*

-nesse à mon di - vin printemps, — Es - saimer en mes

p **Retenu avec ampleur** **En élargissant** *3*

Plus animé (modéré) et en pressant un peu

cresc.

N. *ff* flancs *mf* la ra - ce tri - om - pha - le Des po -

N. - è - tes et des guer - riers *ff* li - bé - ra - teurs.

En retenant

Très lent (♩ = 56)

p

N. Suis - moi dans les bos -

N. - quets pleins de chau - des sen - teurs. *pp* Il est des

La du $\frac{2}{2}$ = la du mouvt précédent.

V

coins per - dus que nul ray - on n'é - clai - re.

N

Là, sous un dôme é - pais de

pp

N

bran - ches tu - té - lai - res, Vier - - - ge dé - nou -

più f

p poco cresc.

En animant un peu

N. *ant* pour toi mes cein - tu - - - res,

cresc. *dim.*

Moins lent

N. *p* l'or De mes che - veux. pa - reils aux blés de Mes - si -

pp *poco* *pp* *poco*

En ralentissant

Très lent

N. - dor, Em - bau - me - ra d'é - té les cam - pa - gnes pro -

pp *pp*

N.

-chai - nes.

poco

dim.

Rit.

Très lent (♩ = 52) environ.

PIERRE

(Comme fuscini)

pp

O ré - - - ves de mes

mp

P.

jours lointains! —

Fée en - tre - vue, Et tou -

pp

pp

En animant graduellement

P. *-jours im - pal - pa - ble, est - ce toi?*

cresc.

P. *Viens! en - dors, Em - por - te - moi dans tes*

dim. p cresc.

P. *bras! Viens!*

Rit. Mouvement pp En animant,

f dim. pp

mais très peu Un peu moins lent

P. Transmue ——— En — dou — ceur ——— les re —

En animant graduellement

P. - grets ——— d'an — tan et le re — mords ——— Que laisse au

Rit. 1^{er} mouvement. Très lent.

P. cœur ——— la tâche in — ter — rom — pu(e)! ———

P. *pp*

Ou - bli - ons l'heu - re qui s'en -

pp

pp

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It begins with a rest followed by a quarter note G4, then a quarter note A4, and continues with a melodic line. The lyrics "Ou - bli - ons l'heu - re qui s'en -" are written below the notes. The bottom staff is a piano accompaniment in treble clef, starting with a *pp* dynamic. It features a series of chords, many with a '2' indicating a second finger fingering. The piano part is in the same key signature and time signature.

P. - fuit! Em - mè - ne - moi

pp *poco*

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The vocal line continues from the previous system, starting with a rest and then a quarter note G4, followed by a quarter note A4. The lyrics "- fuit! Em - mè - ne - moi" are written below. The piano accompaniment continues in the same style, with a *pp* dynamic and a *poco* marking. The piano part consists of chords with a '2' fingering, moving in a steady rhythmic pattern.

P. sous les om - bra - ges Di - vins où s'a -

pp

Detailed description: This system contains the final two staves of music. The vocal line continues with a quarter note G4, then a quarter note A4, and a quarter note B4. The lyrics "sous les om - bra - ges Di - vins où s'a -" are written below. The piano accompaniment continues with a *pp* dynamic, featuring chords with a '2' fingering. The piano part maintains the same rhythmic and harmonic structure as the previous systems.

P

- pai - - se le bruit Des hom - mes! En -

En retenant et en diminuant toujours

P

- dors mon coura - ge Dans le re - pos d'une é - ter -

P

- nel - - le nuit!

Il s'abandonne engourdi, charmé.

1^{er} mouvement, mais un peu ralenti.

ppp

NEMOROSA

Moins lent (♩ = 63)

Il est à nous! Li_ ez ses bras de ver_ tes

p *pp*

Un peu retenu

N. chaî_ nes, Ro_ seaux, — li_ er_ res va_ ga_ bonds, — vo_ lu_ bi_

N. — lis! —

p *mf* *dim.* *p* *pp*

Très lent (♩ = 52)

N. O bien - ai - mé! Viens t'as - soir par - mi

expr.
p

En retenant

Mouvement

N. les pri - me - vè - res, les lis, Et les pâ - les ra -

più p *pp*

En animant un peu graduellement

N. - meaux des languis - des tro - è - nes, Sur les mous - ses en

poco

Rit.

Mouvement moins lent, mais à peine

N. fleurs de la grotte pro - chai - ne, Dans la nuit é - ter -

poco sf dim. *pp poco*

En retenant

N.

- nelle où je rè - gne!

pp dim.

Moins lent (♩ = 66)

Les PROCESSIONNAIRES

Sop.

Vir - go - sin - gu -

Contr.

Vir - go - sin - gu -

Ten.

Vir - go - sin - gu -

Basses

Vir - go - sin - gu -

Moins lent (♩ = 66)

On perçoit confus d'abord, puis croissant peu à peu, les cantiques de la procession.

ppp

- la - - - - - ris, In - ter om -
 - la - - - - - ris, In - ter om -
 - la - - - - - ris, In - ter,
 - la - - - - - ris,

Elle approche. Les voix s'effleurent. Bientôt le chœur s'engage par le sentier caché sous la haie de rosiers.

poco sf → *ppp*

- nes mi - tis, Nos, cul - pis so - lu -
 - nes mi - tis, Nos, cul - pis so - lu -
 om - nes mi - tis, Nos, cul - pis so - lu -
 In - ter om - nes mi - tis, Nos, cul - pis

-tos, Mi - tes fac et cas -

-tos, Mi - tes fac et cas -

-tos, Mi - tes fac et cas -

so - lu - tos, Mi - tes fac et cas -

p cresc.

Un peu retenu (♩ = 63)

PIERRE, *comme en rêve.* *pp*

E_coutez... Ces chants...

-tos!

-tos!

-tos!

-tos!

f

pp

Un peu retenu (♩ = 63)

f

pp

dim.

Mouvement précédent (♩ = 66)

La Voix de JEANNE

Mon - stra - te es - se

On perçoit distinctement la voix de Jeanne.

più pp

Un peu retenu (♩ = 63)

la V.
de J. ma - - - - - trem!

PIERRE *p (de même)*
et - - - cet - te voix qui mon -

Sop.
ma - - - - - trem!

Contr.
ma - - - - - trem!

Tén.
ma - - - - - trem!

Basses
ma - - - - - trem!

dim. *p expr.*

Un peu retenu (♩ = 63)

Un peu plus retenu

P. *te... com - me l'ai - le D'un blanc ra -*

più p

En retenant

P. *- mier par le ve - neur bles - sé...*

pp

Les PROFESSIONNAIRES

Sop. (♩ = 66) *Fun - da nos in pa - ce, Mu - tans He -*

Contr. *Fun - da nos in pa - ce, Mu - tans He -*

Tén. *Fun - da nos in pa - ce, Mu - tans He -*

Basses. *Fun - da nos in pa - ce, Mu - tans He -*

(♩ = 66) *pp* *p* *cresc.*

Assez animé et en pressant graduellement

-væ no - men!

-væ no - men!

-væ no - men!

-væ no - men!

Assez animé et en pressant graduellement

Animé (♩ = 112)

PIERRE, *comme en un brusque réveil.*

ff

Non! ——— je ne peux te

ff **f** **f**

suivre au bois des fi-an - cés Où pleut sur le ga - zon u - ne lu - eur dif -

très marqué **f**

Très animé et en pressant

Mouvement

P. *- fu - se.*

f *dim.* *mp* *cresc.*

Un peu retenu

P. *Un autre a - mour a*

molto *ff*

Modéré

P. *pris mon cœur.*

ff

Un peu retenu

NEMOROSA *ff* *Donc, tu mour.ras.*

ff

Un peu animé (♩. = 88)

PIERRE

f

Tu crois M'in-ti - mi - der a - vec des pa -

mf **Un peu retenu** *mp*

- ro - les. Chansons De Fée, et

En animant graduellement

vous, ap - pels des nuits sol - li - ci - teu - ses

pp *cresc.* *sf*

Un peu retenu **En animant graduellement**

Que l'on en - tend par - fois au cré - pus - cu - - le,

p *cresc.* *sf*

Un peu élargi

P. *f* mon Orgueil se rit de vous. La fo-rêt

P. — ap-par-tient à l'hom-me. Place à

P. l'hom-me, por-teur de la co-grée!

Modéré (♩ = 76)

NEMOROSA

f Es-pts Des buis-sons, des hal-

f bien en dehors

N. *li-ers, — des fon-tai-nes dorman-tes Sous les my-o-so-tis*

dim. *p*

N. *et les nym-phé-as!* —

poco sf *p*

Un peu plus animé

N. *Man-tes, Guet-teu-ses, vers le*

dim. *mf* *p*

N. *soir, des tail-lis mal fa-més!*

mf *p* *f*

f *p* *s* **Un peu retenu**

N. Ni - - - (xes, qui dé - ro - bez, au fond des

dim. *pp*

s *s*

N. clairs bas - sins, Par - mi les né - nu - phars,

p *3*

s *s* **En animant graduellement**

N. la blan - cheur de vos seins!

pp *poco cresc.* *mp*

f *s* *s*

N. Sa - la - man - - - dres! Ondins!

p *mf* *f*

N. Lais - se - rez - vous a - bat - - - - tre La

dim.

N. En élargissant un peu
Syl - - - - ve ma - ter - nelle où

cresc.

N. fu - - - - rent vos au - tels?

Rit. Modéré (♩ = 80)

ff

PIERRE En retenant - - - -

Que dis-tu?

dim. *mf* *p - - pp*

SCÈNE IV

Une rumeur approche; des cris bizarres, des miaulements, des rires étouffés. Le jour peu à peu s'assombrit.

Un peu plus animé (♩ = 84)

First system of piano accompaniment. The right hand (treble clef) features a melodic line with sixteenth-note runs and slurs, marked with a '6' (sixteenth notes). The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking *ppp* is present.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues with sixteenth-note patterns, marked with a '6'. The left hand has a more complex texture with chords and slurs, marked with a '3' (triplets). The dynamic marking *pp* is present.

Third system of piano accompaniment. The right hand features sixteenth-note runs with slurs, marked with a '6'. The left hand has chords and slurs, marked with a '3'. The dynamic marking *ppp* is present.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand continues with sixteenth-note runs, marked with a '6'. The left hand has chords and slurs, marked with a '3'. The dynamic marking *ppp* is present.

Plus animé (♩=96)

First system of the musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with triplets and slurs. The left hand (bass clef) has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *sf* (sforzando), *p* (piano), and *pp* (pianissimo). A tempo marking of 96 quarter notes per minute is indicated.

Second system of the musical score, continuing the melodic and rhythmic patterns from the first system. Dynamics include *sf*, *p*, and *pp*.

Third system of the musical score. The right hand has a descending melodic line. Dynamics include *sf*, *p*, and *pp*.

Fourth system of the musical score. The right hand has a descending melodic line. Dynamics include *sf* and *p*.

En pressant graduellement

Fifth system of the musical score, marked "En pressant graduellement" (gradually increasing pressure). The right hand features a more complex melodic line with slurs and ties. Dynamics include *sf*, *p*, and *f* (forte).

First system of the musical score. The right hand begins with a melodic line marked *m.g.* (mezzo-giochiato). The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *sf* (sforzando) and *f* (forte).

Second system of the musical score. The right hand features a melodic phrase. The left hand continues with harmonic accompaniment. Dynamics include *sf*, *mf*, *p*, and *cresc.* (crescendo). The instruction **Un peu retenu** is written above the staff.

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with a *f* dynamic. The left hand features a prominent bass line with a *mf* dynamic. Dynamics include *mf*, *p*, *cresc.*, and *f*.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a *ff* dynamic. The left hand features a prominent bass line with a *ff* dynamic. Dynamics include *ff* and *ff*. The instruction **En pressant peu - à - peu - -** is written above the staff, with *(Eclairs)* in parentheses below it. The tempo instruction **Assez animé** ($\text{♩} = 108$) and *(Roulement d'orgue)* is written above the staff.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a *ff* dynamic. The left hand features a prominent bass line with a *ff* dynamic. Dynamics include *ff* and *ff*. The instruction **En pressant - -** is written above the staff, with *toujours ff* below it.

graduellement*A travers les arbres, flamboie et tombe la lueur verdâtre des Follets.*

Piano accompaniment for the first system, featuring sixteenth-note patterns in both hands with accents and slurs.

Vocal and piano accompaniment for the second system, including the lyrics "Re - ve - nez à" and a "dim." marking.

Animé (♩ = 116)

Sop. *f*

Contr. *f*

Animé (♩ = 116)

sf → *p*

f *p*

Les FOLLETS

Dans le bois en feu, Pa - pil - lonne

Dans le bois en feu, Pa - pil - lonne

Piano accompaniment for the third system, including dynamic markings *sf* → *p*, *f*, and *p*.

un bleu Phos - pho - re. Au

un bleu Phos - pho - re. Au

Piano accompaniment for the fourth system, including dynamic markings *f* and *p*.

chant des gre - lots Bon - dit maint ga - lop So -

chant des gre - lots Bon - dit maint ga - lop So -

<sf>p *<sf>p*

Un peu plus animé

ff - nore.

ff - nore.

Un peu plus animé

f *pp* *p > pp*

1^{er} mou! un peu retenu *mf*

Au bord du fos -

mf

1^{er} mou! un peu retenu

Au bord du fos -

m.g. *f* *p*

-sé, Voy - a - geur las - sé Qui dou - tes,

-sé, Voy - a - geur las - sé Qui dou - tes,

f *f-p* *f* *mf*

En pressant Suis nos lam - pes d'or! **En retenant un peu**

En pressant Suis nos lam - pes d'or! **En retenant un peu**

cresc. *f* *dim.*

Mouvement Vers l'ombre et la mort, En

Mouvement Vers l'ombre et la mort, En

p *dim.* *pp* *p*

Plus animé (♩=132)

NEMOROSA

Jeune

route!

route!

Plus animé (♩=132)

très légèrement

f → *p*

mp → *p*

dim.

Un peu retenu

N.

hom - me! La fo - rêt s'est peu - piée à ma voix D'E - tresmysté - ri -

pp

dim.

N.

- eux et redou - ta - bles. Vois!

ppp

f → *pp* *dim.*

cresc.

Animé, mais un peu moins (♩=108)

Piano introduction in G major, 4/4 time. The right hand features a melodic line with sixteenth-note patterns and slurs, while the left hand provides a harmonic accompaniment with slurs and fingering (5, 6).

LES ELFES

1^{re} Contr. *mp*
Toi qui pas - - ses dans la nuit,

2^{de} Contr. *mp*
Toi qui pas - - ses dans la nuit,

Vocal lines for the first and second contraltos. The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic patterns as the introduction.

Tres - saillant au moin-dre bruit, Vai-ne-ment _____

Tres - saillant au moin-dre bruit, Vai-nement _____

Vocal lines for the first and second contraltos. The piano accompaniment features a *poco sf* section with sixteenth-note patterns and a *p* section with a trill. Dynamics include *mf* and *tr*.

Musical score for the first system. It includes a vocal line with lyrics "tu te dérobes." and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *pp*. The piano part features complex textures with triplets, sixths, and eighth-note patterns.

Musical score for the second system. It includes vocal staves labeled "Sop." and "1^{re} Contr." and piano accompaniment. Lyrics include "Sous la lune du printemps,". Dynamics include *mf* and *p*. The piano part continues with complex textures, including a prominent fifth-note accompaniment.

Musical score for the third system. It includes vocal staves labeled "Sop.", "1^{re} Contr.", and "2^{ds} Contr." and piano accompaniment. Lyrics include "Court, aux francs-bords de l'étang, L'ourlet mouillé de nos". The system concludes with a double bar line. Dynamics include *pp*. The piano part features complex textures with fifth-note accompaniment and a *dim.* marking.

- - - Modéré (♩ = 72)

PIERRE *Il saisit la hache.*

Je bra - vetacolère et tes enchantements.

1^{re} Sop. *pp*

- - - Modéré (♩ = 72)

robres.

Nemorosa s'est retirée vers le fond du théâtre. Les Ondines, en robes perses, les cheveux ornés de sagittaires et de calthas épanouis, forment un cercle autour de Pierre, l'enveloppent de leurs ceintures, de leurs écharpes, dont le tournoisement ondule sur

Assez animé

p

son front, pareil aux vapeurs bleuâtres qui flottent sur les abîmes dans les soirs d'été. Pendant que leur troupe évolue, Nemorosa, appuyée au tronc d'un platane, se confond peu à peu avec lui, tout en suivant d'un regard attentif et mauvais l'investissement du bûcheron

Rit. - - -

Modéré (♩ = 76) environ.

Sop. *p* La sauge est en fleurs! Suis-

Contr. *p* La sauge est en fleurs!

Modéré (♩ = 76) environ.

nous! Viens dor - mir. Cédez Les lits sont

Suis-nous! Viens dormir. Cédez Les lits sont

Mouvement *cresc.* *dim.* En retenant un peu

doux, Que fleu - ris - sent des per - ven - ches.

doux, Que fleu - ris - - - sent des per - ven - - - ches.

Mouvement *cresc.* *dim.* En retenant un peu

exp.

Mouvement **En pressant un peu graduellement**

p Pas - - - se tes bras - - - a mon

Mouvement *p* Pas - - - se tes

p *poco* 6 6 6 6

col, - - - Tan - dis que le ros - si - gnol

bras - - - a mon col, - - - Tan -

dim. 6 6 6 6

En retenant graduellement

Pleu - - - re

- dis que le ros - si - gnol Pleu - - - re

En retenant graduellement *pp*

pp dim.

sous les ver_tes bran - - - ches.

pp dim.

sous les ver_tes bran - - - ches.

pp *poco* *ppp*

Derrière le bûcheron, les Dryades, peu à peu, se sont groupées. A leur signe, des arbres envahissent la scène, végétant sous les yeux du spectateur, étendant leurs frondaisons, intriquant leurs rameaux.

Animé ♩ = 120

Moderé (♩ = 80)

f *p* *f* *mf - pp*

En pressant

f *mf*

un peu graduellement

pp *f* *mf*

p *cresc.*

Largement (♩ = 69)

ff *la basse très accentuée*

m.g. *tr*

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a series of sixteenth-note runs, each marked with a '6' (sextuplet). The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

The second system continues the piece. It features a 'm.g.' (mezzo-gioco) marking in the bass staff. The treble staff has sextuplet runs, and the bass staff includes trills (tr.) and triplet markings (3).

En animant un peu graduellement

Les arbres ont joint à gauche la haie de rosiers.

The third system begins with the instruction 'En animant un peu graduellement'. The music features more active sixteenth-note patterns in both staves, with trills and triplet markings in the bass line.

Il ne reste d'espace libre qu'au bord de l'étang.

The fourth system continues the piece with similar rhythmic patterns. It includes a trill (tr.) and triplet (3) marking in the bass staff, and sextuplet (6) markings in the treble staff.

La Dryade mystérieuse du Cyprès rejette son voile. C'est, drapée du suaire des trépassés, la Mort pâle et souveraine.

Mouvement

Musical score for the first system, marked **Mouvement**. The piece is in 3/4 time and features a piano accompaniment. The right hand plays a series of chords and moving lines, while the left hand provides a rhythmic foundation with chords and triplets. Dynamics include *ff* and *très accentué*.

Sur un geste qu'elle fait, les esprits des eaux sortent du mariage, s'empressent autour de Pierre, forment un cercle infranchissable, saisissent les mains du bûcheron et le mènent vers l'étang.

Très animé (♩ = 144)

Musical score for the second system, marked **Très animé (♩ = 144)**. The tempo is significantly faster than the first system. The piano accompaniment is characterized by rapid chordal patterns and triplets. Dynamics range from *mf* to *f*.

En pressant graduellement

Musical score for the third system, marked **En pressant graduellement**. The tempo increases further. The piano accompaniment features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. Dynamics include *f* and *ff*.

Musical score for the fourth system. The piano accompaniment continues with intricate rhythmic patterns and triplets. Dynamics include *mf* and *f p cresc.* The system concludes with a final chord in the right hand.

Très animé (♩ = 144)

Pierre s'est laissé conduire sur les bords d'un bled. Il a vu, au milieu des blés, des Ouidines, sous les raves, marchant à pas lents.

The musical score is written for piano and consists of five systems, each with a treble and bass staff. The tempo is marked 'Très animé' with a quarter note equal to 144 beats per minute. The score includes various dynamic markings: *f*, *pp*, *p*, *mf*, *poco*, and *pp*. The music is characterized by dense chordal textures and intricate melodic lines, typical of a late 19th or early 20th-century piano composition. The first system begins with a forte (*f*) and pianissimo (*pp*) dynamic, followed by a section marked 'poco' (*poco*) and another *pp*. The second system features a *mf* and *pp* dynamic. The third system starts with *poco* (*poco*) and *pp*, followed by *mf* and *pp*. The fourth system begins with *pp* and *mf*, followed by *f* and *pp*. The fifth system starts with *pp* and *mf*, followed by *pp* and *mf*.

Musical score for the first system, featuring piano and bass staves. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a sforzando (*sf*) dynamic, then a mezzo-forte (*mf*) dynamic, and finally a diminuendo (*dim.*). The bass part provides a steady accompaniment.

Un peu retenu ($\text{♩} = 112$)
accentué

Musical score for the second system, featuring piano and bass staves. The tempo is marked "Un peu retenu" with a quarter note equal to 112. The piano part is marked *accentué* and includes dynamics of mezzo-piano (*mp*), forte (*f*), and mezzo-piano (*mp*). The bass part continues with a steady accompaniment.

Musical score for the third system, featuring piano and bass staves. The piano part includes a crescendo (*cresc.*) and a forte (*f*) dynamic. The bass part continues with a steady accompaniment.

Mouvement

Musical score for the fourth system, featuring piano and bass staves. The tempo is marked "Mouvement". The piano part includes dynamics of *f > p* and *poco sf > p*. The system concludes with a trill (*tr*) in the piano part.

Un peu retenu

Musical score for the fifth system, featuring piano and bass staves. The tempo is marked "Un peu retenu". The piano part includes a forte (*f*) dynamic and a sixteenth-note figure. The bass part continues with a steady accompaniment.

graduellement

First system of the musical score. It consists of two staves: a piano staff on top and a bass staff on the bottom. Both staves feature sixteenth-note patterns. The piano staff has a sixteenth-note triplet marked with a '6' and an accent (>). The bass staff also has a sixteenth-note triplet marked with a '6' and an accent (>). The tempo is marked 'graduellement'.

8----- 1er mouvement

Second system of the musical score. It consists of two staves: a piano staff on top and a bass staff on the bottom. The piano staff has a sixteenth-note triplet marked with a '6' and an accent (>), followed by a section marked 'cresc.' and 'ff'. The bass staff has a sixteenth-note triplet marked with a '6' and an accent (>), followed by a section marked 'ff'. The tempo is marked '1er mouvement'.

Third system of the musical score. It consists of two staves: a piano staff on top and a bass staff on the bottom. The piano staff has a sixteenth-note triplet marked with a '6' and an accent (>), followed by a section marked 'ff' and 'dim.'. The bass staff has a sixteenth-note triplet marked with a '6' and an accent (>), followed by a section marked 'ff'.

Fourth system of the musical score. It consists of two staves: a piano staff on top and a bass staff on the bottom. The piano staff has a sixteenth-note triplet marked with a '6' and an accent (>), followed by a section marked 'mf' and 'ff'. The bass staff has a sixteenth-note triplet marked with a '6' and an accent (>), followed by a section marked 'ff'.

Plus vite (♩ = 152)

Fifth system of the musical score. It consists of two staves: a piano staff on top and a bass staff on the bottom. The piano staff has a sixteenth-note triplet marked with a '6' and an accent (>), followed by a section marked 'ff' and 'pp'. The bass staff has a sixteenth-note triplet marked with a '6' and an accent (>), followed by a section marked 'pp'. The tempo is marked 'Plus vite (♩ = 152)'.

En pressant graduellement

p cresc. *mf* *tr* *marquez*

p cresc. *f* *tr*

La ronde passe et tourbillonne sur la nappre miroitante.

Plus vif (♩ = 192) et en pressant toujours

pp

Les roseaux s'écartent lentement.

Fasciné, Pierre avance, mais à peine

En pressant toujours

en aug - men - tant *pro - gressi - ve - ment*

pus. Un coup de vent sur la berge, que le soir manque sous ses pas.

Coups de tonnerre. Obscurité.

Moins vif

ff

Des formes rampantes, nains verdâtres, crapauds monstrueux, spectres de noyés dans leur lincoln humide, viennent du bois, ou sortent du marais. Dans la nuit où se confondent les broussailles et les arbres, on devine encore sous le fût blanchâtre du platane, implacable, vengée, satisfaite, Némorosa, qui regarde les yeux tout grands ouverts.

Moins vite. Assez animé (♩=108)

8.

Pierre s'est repris. Il lutte désespérément contre les fantômes qui s'efforcent de le plonger dans le marais.

Parlé

En pressant un peu graduellement

A moi! A moi! Je ne veux pas mourir sous l'eau mau -

Animé (♩=120)

(2)

-vai - se!

Un peu retenu, mais très peu

Plus retenu (♩ = 92)

più f

En pressant graduellement

P.

A moi!

Sop. (Auloin)

San - ta Germa - - na!

Contr.

O - ra pro no - bis!

Tén.

San - ta Germa - - na!

Basses

O - ra pro no - bis!

Plus retenu (♩ = 92)

En pressant graduellement

*f > pp**p**crese.*

Animé

Un peu retenu

La voix s'affaiblissant.

P.

Je meurs!

f *più f**ff**ff*

Sop. et Contr. **En retenant** *Très loin* **Plus retenu** *3* **1^{er} mouvt** (♩=108)

Tén. *3*

Basses *Div.* *3*

Sancte Pe-tre et Pau-le, a-pos-to-li!..

Sancte Pe-tre et Pau-le, a-pos-to-li!..

Sancte Pe-tre et Pau-le, a-pos-to-li!..

En retenant **Plus retenu** *ironiquement* **1^{er} mouvt** (♩=108)

f > pp *p*

Voix railleuse d'Ondine.

Les chants pi-eux nom-ment ton saint pa-tron: Appelle à

pp *pp* *cresc.*

En élargissant

V. d'O. l'ai-de!

PIERRE, défailant.

A moi!

Pierre est précipité dans le marais. L'obscurité est complète.

En élargissant **Largement. Assez lent** (♩=66)

ff

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and arpeggiated patterns. A dynamic marking of *ff* is present at the end of the system.

Moins lent (Modéré)

Second system of musical notation, continuing the piece with a tempo change to **Moins lent (Modéré)**. It features a mix of chords and melodic lines in both hands.

Third system of musical notation, showing a dynamic progression from *mf* to *resc.* (ritardando) and then *molto*. The music includes arpeggiated figures and chords.

I^{er} mouvement

Fourth system of musical notation, marked **I^{er} mouvement**. It begins with a dynamic marking of *ff* and features a complex texture with many chords and arpeggios.

Modéré

Fifth system of musical notation, marked **Modéré** and **En élargissant** (ritardando). The system concludes with a final chord and a double bar line.

SCÈNE V

Une lumière gris-verdâtre éclaire faiblement la scène. La forêt a repris son aspect habituel; les fantômes se sont évanouis; le calme est revenu; la scène est vide.

Animé et agité (♩=96)

JEANNE, *entrant.*

Pier - - - re!.. Pier - - -

ff sf

Un peu retenu (♩=69)

- re!

dim. pp

Mouvement

Ah! ne te ca- che pas,

pp dim.

Pier - - - re!

ff dim.

Un peu retenu

Il s'est en - dor - mi, Mais... où

Musical score for 'Un peu retenu'. The vocal line is in treble clef with a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in bass clef with a 3/4 time signature. The piano part features sixteenth-note patterns in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *pp* and *ppp*. There are slurs and accents over the piano part.

Mouvement

donc? Pier - - - re!

Musical score for 'Mouvement'. The vocal line is in treble clef with a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in bass clef with a 3/4 time signature. The piano part features sixteenth-note patterns in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *ff* and *dim.*. There are slurs and accents over the piano part.

Très peu retenu et en pressant

Ré - ponds... ré - ponds - moi! Pier - re!

Musical score for 'Très peu retenu et en pressant'. The vocal line is in treble clef with a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in bass clef with a 3/4 time signature. The piano part features sixteenth-note patterns in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *mp*, *cresc.*, *poco*, and *a poco*. There are slurs and accents over the piano part.

Très retenu (♩ = 72)

Elle trouve la cognée et,
subitement illuminée.

Plus animé

L'esque parlé Sacognée! Ah! La Fo-

Musical score for 'Très retenu' and 'Plus animé'. The vocal line is in treble clef with a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in bass clef with a 3/4 time signature. The piano part features sixteenth-note patterns in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *f*, *p*, *mp*, and *ff*. There are slurs and accents over the piano part.

Lent

Assez animé (♩=96)

J. *-rê!.. La Fo - rê! me l'a pris!*

Suivez *ff*

Elle s'affaisse en sanglotant.

En retenant

Assez lent (♩=63)

Sop. et Contr.

Très loin, à peine distinct.

mp

O - ra - te pro no -

Tén. *mp*

O - ra - te pro no -

Basses *mp*

O - ra - te pro no -

Assez lent (♩=63)

mp *pp*

LES PROCESSIONNAIRES

- - - bis!

- - - bis!

- - - bis!

En retenant

dim.

Les dernières vapeurs de l'orage se sont évanouies. De nouveau la scène est en pleine lumière: le soleil à travers les branches se couche avec lenteur dans un bain de sang, d'or et d'émeraude, sur lequel se détachent en vigueur les arbres apaisés.

Lent (♩ = 54) environ

pp *m.g.*

pp mais soutenu

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with sixteenth-note runs, marked with *mf* and *dim.*. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Fingerings (6, 7, 8) and articulation marks (accents) are present.

Second system of musical notation. The right hand continues with sixteenth-note patterns, marked with *mf* and *dim.*. The left hand accompaniment remains consistent. Fingerings and articulation marks are visible.

Third system of musical notation. The right hand features sixteenth-note runs, marked with *mp* and *bien chanté*. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. Fingerings and articulation marks are present.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with sixteenth-note patterns, marked with *en augmentant* and *progressivement*. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. Fingerings and articulation marks are present.

En pressant un peu graduellement

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with sixteenth-note runs, marked with *mf*. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. Fingerings and articulation marks are present.

En retenant

più f
tr.
dim.

Mouvement un peu ralenti et en retenant peu à peu

JEANNE

Douloureusement

Pier

p
m.g.
p
tr.
poco

en diminuant

rel..

Mon

più p
dim.
pp
poco

J. Pier - - - re!

pp

Mouvement (♩ = 54) En élargissant

dim. *più p* *poco cresc.*

Encore plus lent, et en ralentissant jusqu'à la fin

pp Le rideau se ferme lentement.

toujours pp *expr.* *pp* *p cresc. molto* *ff*

FIN